

## DÉTAILS DE L'ALBUM

### TRACK LISTING

1. **Matar Naem** - ديب فديرخ ياف معان رطم  
M&L: Ferkat Al-Ard, Issam Hajali  
(Lebanon), Mahmoud Darwich (Palestine)

2. **Ma Fatsh Leah** - ديل شن تفهام  
M&L: Al Massrieen (Egypt), Hany Shenoda,  
Omar Batisha (Egypt)

3. **Komakam Kon / Howl** - نک کچکب  
M&L: Iraj Jannati AtOei, VÖroojÖn  
HÖkhhbÖndiÖn (Iran) / Parviz Magsoudi  
Allen Ginsberg

4. **De l'Orient à Orion / Rhapsodie 1**  
M&L: Siegfried Kessler, Danielle Saban,  
K.R. Nagati (Tunisia) / Clotilde Rullaud,  
Alexandre Saada

5. **Ince Ince Bir Kar Yağar / Rhapsodie 2**  
M&L: Aşık Mahzuni Şerif (Türkiye) /  
Clotilde Rullaud, Alexandre Saada

6. **Lili Twil / Rhapsodie 3** - ليوط يليل  
M&L: Benyounes Megri / Sidi Mohamed  
Ziati El Idrissi (Morocco) / Clotilde Rullaud,  
Alexandre Saada

7. **Layil** - הליל  
M&L: Shalom Hanoch (Israel)

8. **Dere Geliyor Dere / Rhapsodie 4 /  
Ha'Yalda Hachi Yafa Ba'gan** -  
גב הפי יכה הדליה  
M&L: Turkish Trad. / Clotilde Rullaud,  
Alexandre Saada / Yehonatan Geffen,  
Yoni Rechter (Israel)

9. **Do you love me?**  
M&L: Bendaly Family (Lebanon)

### LINE-UP

**Clotilde Rullaud**  
voix, flûte (tracks 5 & 6)

**Alexandre Saada**  
piano, vocals on tracks (tracks 2, 6 & 8)

**Jean-Paul Gonnod**  
effets (tracks 4, 5, 6, 8 & 9)

Enregistré par Jean-Paul Gonnod au  
Studio Gil Evans / Label Bleu, Amiens -  
21 & 22 février 2022

Mix & mastering par Marc Urselli à  
EastSide Sound Studio, NYC - Mai 2022

### GENRE

Jazz / Folk

### LABEL

Tzig'Art

### DISTRIBUTEUR

Distribution France: Socardisc  
International Distribution: Proper  
Music Connection Ltd  
Digital distribution: Absilone

### NUMERO DE CATALOGUE

Catalogue Number CD: TZIG220930  
Catalogue Number LP: TZIGLP220930

### UPC

Barcode CD: 3760061229303  
Barcode LP: 3760288802464

SORTIE MONDIALE

12 MAI 2023

# MADELEINE & SALOMON

## "Eastern Spring"

MADELEINE  
& SALOMON  
EASTERN SPRING



## "MADELEINE & SALOMON"

*Madeleine & Salomon*, c'est la rencontre de deux artistes aux univers musicaux bien affirmés : la vocaliste et flutiste Clotilde Rullaud et le pianiste et compositeur Alexandre Saada.

Clotilde, dont le second prénom est Madeleine, est une créatrice plurielle (musique, danse, théâtre, contes) qui explore les infinies possibilités plastiques de la voix pour faire émerger un nouveau langage poétique. Alexandre, dont le second prénom est Salomon, fait de même avec le piano. Passionné d'improvisation, il nous entraîne là où ses doigts de musicien synesthète le guident.

Amis de longue date, c'est en 2014 au cours d'une tournée en Asie, que Clotilde et Alexandre se découvrent certains points communs importants : un univers sonore minimaliste, la recherche de l'imprévu et celle des "synchronismes accidentels", un goût prononcé pour les voyages et les rencontres, le même socle de valeurs et l'envie de participer à la création d'un monde plus ouvert. Ils décident alors de former leur duo *Madeleine & Salomon*.

Leur premier album très remarqué "*A Woman's Journey*" sort en 2016. Cet hommage aux chanteuses américaines engagées s'enrichit en scène d'improvisations libres sur de courts films oniriques constitués d'images d'archives montées pour l'occasion.

Six ans après, le duo Madeleine & Salomon est de retour avec "*Eastern Spring*", superbe album où ils revisitent la pop orientale et militante des années 1960-1970 du pourtour méditerranéen de la Turquie au Maroc en passant par l'Iran, le Liban, Israël ou la Tunisie.

## "EASTERN SPRING"

*Eastern Spring* : comme un clin d'œil au printemps arabe, mais surtout une accolade aux espoirs de changements de société et aux questionnements de la jeunesse mondiale de la fin des années soixante en Occident comme en Orient.

De la fin des années soixante à la fin de la décennie suivante, la jeunesse mondiale s'est levée pour réclamer une organisation humaine nouvelle, plus juste, plus libre, plus colorée. Un mouvement politique social et culturel qui rejette guerre, ségrégation, morale étriquée et logique consumériste en prônant la force de l'imaginaire, le désir de justice et d'équité, alliés à une curiosité aiguë pour l'exploration de la planète, de ses images, sons, sens et sensations. Alors, en Occident les rois et reines de la pop s'inspirent des cultures de l'Orient. Et au Moyen-Orient comme sur tout le pourtour Méditerranéen, les jeunes musiciens adoptent leurs sonorités électriques et leurs audaces expérimentales pour exprimer leurs propres messages. C'est ce répertoire psychédélique et révolutionnaire que Madeleine & Salomon revisitent avec *Eastern Spring*.



Avec un goût prononcé pour le minimalisme et la mélancolie, transcendé par leur musique inventive, la chanteuse-flûtiste et le pianiste-photographe qui ont tous deux arpenté les territoires du jazz, des musiques improvisées, de la chanson et des musiques du monde, offre un autre regard à ce répertoire choisi. Tout en gardant l'essence des chansons, ils les ont enrichies de thèmes signés par le duo. En anglais et parfois en français, ils font écho aux questionnements existentiels, aux espoirs, aux contestations d'une jeunesse assoiffée de changement qui s'est réveillée pour mettre fin à des décennies d'oppression.

Clotilde Rullaud et Alexandre Saada ont procédé à de minutieuses recherches pour extraire ces pépites qui résonnaient au plus proche de leur inspiration, chansons longtemps seulement connues dans leurs régions respectives ou par quelques voyageurs attentifs, puis invisibilisées par les sociétés réactionnaires qui s'y sont majoritairement mises en place.

Il y a le chef-d'œuvre du rock anatolien, "Ince Ince Bir Kar Yağar", chanté à l'origine par la politiquement active Selda Bağcan; l'hymne pop iranien, "Komakam Kon", rendu célèbre par l'emblématique Goo-goo-sh, combiné avec le poème historique d'Allen Ginsberg, "Howl" ; les classiques militants libanais, « Matar Naem », du groupe Ferkat Al-Ard (sur un texte du poète palestinien Mahmoud Darwish), et « Do You Love Me ? » par la famille Bendaly ; explorations métaphysiques du Maroc (« Lili Twil » des Frères Megri), de Tunisie (« De l'Orient à Orion » de K.R. Nagati), d'Égypte (« Ma Fatsh Leah » du groupe Al Massrieen) et d'Israël (« Layil » de Shalom Hanoch); ainsi que des chansons traditionnelles telles que "Dere Geliyor Dere" - que le duo a découvert grâce à l'étonnante reprise de Tülay German - combinées à la comptine israélienne mélancolique "Ha'yalda Hachi Yafa Ba'gan". Des chansons engagées, rêveuses ou romantiques, toutes porteuses des questionnements sociaux ou spirituels qui aujourd'hui encore résonnent à travers le monde.

## SHOWS

**17 Mars 2023**

Le Comptoir  
Fontenay-sous-Bois (FR)

**1 Avril 2023**

Versailles Jazz Festival  
Versailles (FR)

**11 Avril 2023**

Sunset-Sunside  
Paris (FR)

**15 Juillet 2023**

Festival Jazz à Sète  
Sète (FR)

**18 Novembre 2023**

Festival D'jazz Nevers  
Nevers (FR)

## POURQUOI CET ALBUM ?

Les deux musiciens sont particulièrement sensibles aux couleurs musicales d'un bassin méditerranéen familial. Ils s'y sentent à l'aise pour exprimer leur inclination pour le minimalisme, la mélancolie et le métissage des cultures. Ils savent que cette région dans les années 60-70, a été le théâtre d'un vent de changement, de libération des mœurs, soufflé par une jeunesse ayant grandi en partie à l'étranger et revenue au pays avec l'envie d'y développer un nouveau monde plus libre, plus égalitaire, émancipé et surtout riche d'une double culture : occidentale et orientale.

Avec « L'envie d'entrer dans une nouvelle ère, de créer un nouveau monde plus respectueux », ils font appel à des amis artistes ou mélomanes pour décrypter cet univers musical proche et lointain à la fois. Après avoir écouté plus de 200 morceaux, ils ont découvert, qu'au-delà des différences de langues, de rythmes, de mélodies ou de modes ; une grande majorité d'entre eux était construite sur des arrangements musicaux assez légers autour d'une trinité mystique : Vie-Mort-Amour qui explore le rapport de l'individu au groupe. Ils se donnent alors pour mission, sans trahir l'essence mélodico-rythmique des chansons originales, de révéler le noyau dur des textes, soit en les dépouillant du miel et de l'or de l'Orient, soit en les enrichissant d'un texte de la Beat Generation.

Durant tout l'album, le duo induit ce côté intimiste et dépouillé qui bouleverse gentiment les auditeurs. On vibre du début à la fin, porté par une émotion discrète mais puissante.

## DE QUELLE MANIERE CE PROJET REFLÈTE VOS DEUX HISTOIRES PERSONNELLES ?

Alexandre:

*"Originare d'une famille juive d'Afrique du Nord, ce langage et ces codes musicaux me sont familiers, d'une part, et d'autre part, c'est une façon pour moi de redonner vie à une époque où les cultures se nourrissaient et s'enrichissaient plus facilement les unes des autres. Et donc indirectement peut être que cela donne un sens positif à l'exil de ma famille et l'exil en général."*

Clotilde:

*"D'un séjour de plusieurs mois en mission humanitaire au Liban au moment de l'ouverture de la frontière sud, j'ai conservé un attachement profond pour les musiques de cette région et un lien intime avec ce pays singulier en termes de pluralisme notamment religieux. Ce répertoire évoque aussi à mes yeux le festival Shiraz Arts en Iran pour lequel j'ai une fascination absolue. C'est une invitation à aller se plonger dans l'histoire de cette partie du monde dans les années 60/70 et d'en revenir chargé d'envies et d'expériences applicables à notre monde présent. Ça ne se veut pas un reflet historique de la musique populaire du monde méditerranéen, mais un ensemble de chansons qui nous racontent une histoire."*



DISPONIBLE SUR:

amazon

iTunes

Spotify

DEEZER

bandcamp

## QUOTES

« *Madeleine & Salomon se brûlent au grand soleil méditerranéen et touchent à l'émotion pure. [...] Chaque accent, chaque arpège ravit, berce ou caresse : un bijou que ce disque.* »

Louis-Julien Nicolaou - TELERAMA

« *Un album singulier, fort, tout en émotion, qui ne laisse pas indifférent.* »

Alex Dutilh - Open Jazz - FRANCE MUSIQUE - BEST OF 2022

« *Une poésie impressionniste. [...] Un disque essentiel.* »

FIP Radio

« *Un rêve éveillé, fragile et intime. Une vraie réussite !* »

TSF Jazz

« *Remarquablement réussi.* »

Jazz News / BEST OF 2022

« *D'une voix puissamment travaillée, d'un piano impressionnant d'impressionnisme, ils rapportent des chants, des thèmes, des hits venus d'Iran, d'Egypte, de Turquie, du Liban, d'Israël et les adressent à nos oreilles déconditionnées.* »

Jazz Magazine / BEST OF 2022

« *Que celui ou celle dont les poils ne se dresseront pas sur les bras à l'écoute de la voix chaude et habitée de Clotilde Rullaud ou du piano sous tension mélodique d'Alexandre Saada lève le doigt ! Ce disque fervent, beau et profondément humain, fera partie des essentiels de l'année, c'est une certitude.* »

Citizen Jazz / Elu - BEST OF 2022



## LIENS

Website: <https://clotilde.art/en/work/eastern-spring-2/>

Instagram: <https://www.instagram.com/madeleineandsalomon>

Facebook: <https://www.facebook.com/madeleineandsalomon>

YouTube: <https://www.youtube.com/@madeleineandsalomon>

Soundcloud: <https://soundcloud.com/madeleine-salomon/sets/eastern-spring/s-50iZhbWLOjx>

## CONTACT PRESSE

Pour planifier des interviews avec Madeleine & Salomon, vous pouvez contacter Stefany Calembert.

**Jammin'colors**  
BOOKING / MANAGEMENT / PRODUCTION / PROMOTION

Stefany Calembert  
jammincolors@gmail.com

+32 476 52 53 01  
jammincolors.com